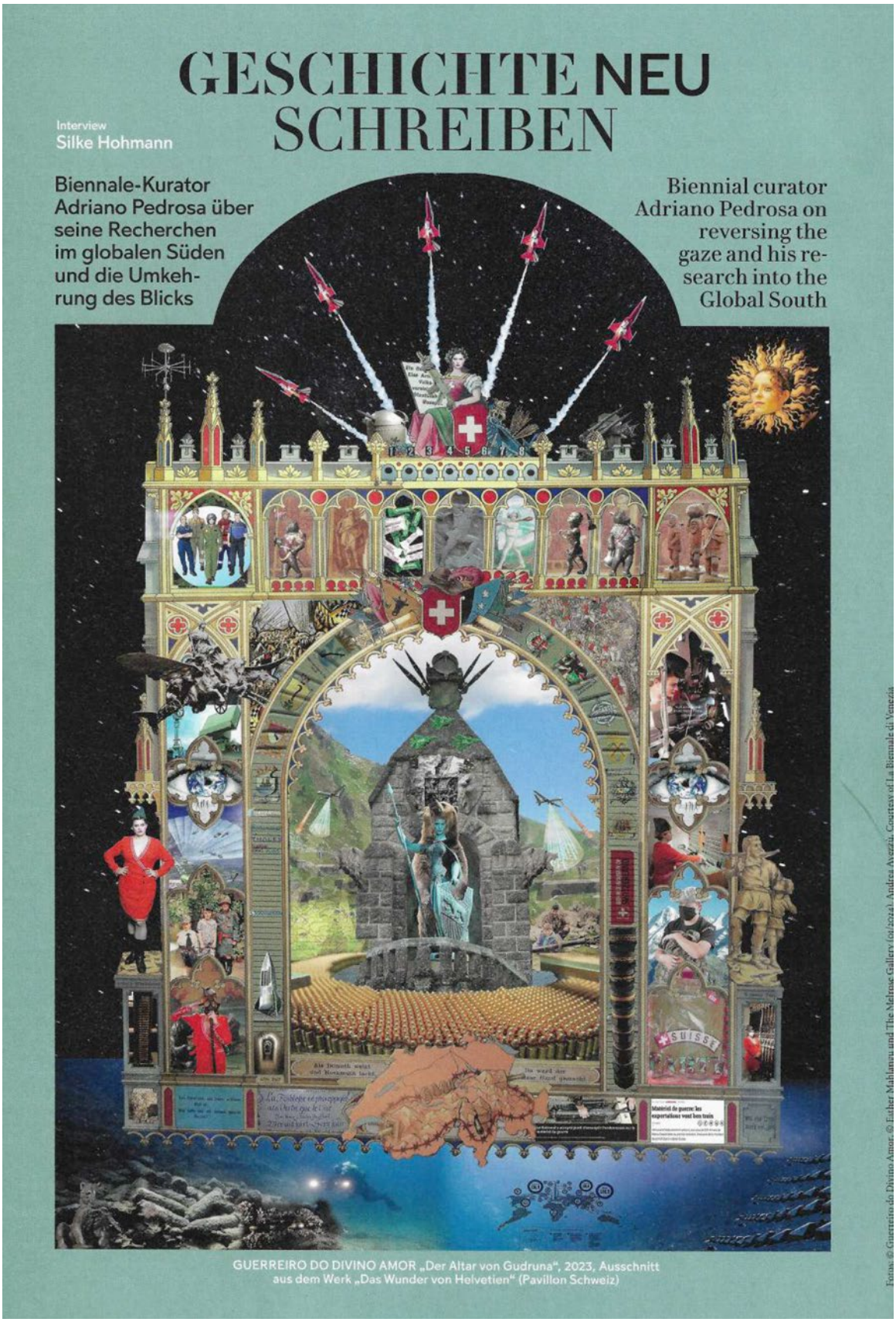
Monopol
Hohmann, Silke: *GESCHICHTE NEU SCHREIBEN*
12 April 2024

GESCHICHTE NEU SCHREIBEN

Interview
Silke Hohmann

Biennale-Kurator Adriano Pedrosa über seine Recherchen im globalen Süden und die Umkehrung des Blicks

Biennial curator Adriano Pedrosa on reversing the gaze and his research into the Global South



GUERREIRO DO DIVINO AMOR „Der Altar von Gudruna", 2023, Ausschnitt aus dem Werk „Das Wunder von Helvetien" (Pavillon Schweiz)

Fotos: © Guerreiro do Divino Amor; © Esther Mahlangu und The Metrose Gallery (o); 2024, Andrea Avezzù, Courtesy of La Biennale di Venezia

CLAUDIA ANDUJAR „Floresta amazónica, Pará", aus der Serie „Sonhos Yanomami", 2002. Mitte: „Extase", aus der Serie „Sonhos Yanomami", 2002. Unten: „Sem título", aus der Serie „A casa", 1974–76 (Hauptausstellung)

does offer us this extraordinary opportunity to put something together that would otherwise be very difficult to organize in any museum. I have been able to count on very generous support and advice from colleagues and institutions in different parts of the world when putting this together. Many of these artists are, in fact, very well known in their own countries, and many are from countries such as Mexico, Argentina, Brazil, Nigeria, Iraq, Lebanon, Egypt, South Africa, and India. Yet internationally, they're not well known at all—so the idea was to introduce them to a wider audience. On the other hand, what would be new even for me is to understand what kind of connections and relations emerge when we start placing them next to each other in the actual exhibition space. There have been, of course, many publications, conferences, dissertations, and papers on many of these topics, but we haven't actually seen them together under the same roof. In this sense, I do believe in this power of the exhibition, of showing things in the flesh, and learning from that as well.

Your exhibition, insofar as I understand it today, seems to find counterparts in the national pavilions. Do you see connections or relations?

I have this focus on the foreign/immigrant/diasporic/expatriate artist, as well as on the outsider artist, and the indigenous artist, and the queer artist. And when you look at the artists who have been selected to represent their own countries, this is also visible. You have indigenous artists, for example, in the Australian, Brazilian, and US pavilions. There are also artists born in some of Europe's former colonies, such as Sandra Gamarra from Peru in the Spanish pavilion, or the French Caribbean Julien Creuzet in the French pavilion, the British Ghanaian John Akomfrah in the British pavilion, among others. I believe this reflects a certain zeitgeist, the spirit of the times, as it were.

Fotos: © Claudia Andujar, Courtesy Galeria Vermelho, São Paulo (3); Charles Duprat; © Giulia Andreani / VG Bild-Kunst Bonn, 2024, courtesy Private Collection and Galerie Max Hetzler Berlin | Paris | London; mauritius images/steve-s-art/Alamy

wenn wir sie im Ausstellungsraum zusammen präsentieren. Es hat zwar schon viele Veröffentlichungen, Konferenzen und Vorträge zu vielen dieser Themen gegeben, aber wir haben sie noch nie zusammen unter einem Dach gesehen. In diesem Sinne glaube ich an die Kraft der Ausstellung, die Dinge in natura zu zeigen und auch daraus zu lernen.

Ihre Ausstellung, soweit ich sie mir heute vorstellen kann, scheint Entsprechungen in den nationalen Pavillons zu finden. Sehen Sie Verbindungen oder Beziehungen?

Ich konzentriere mich auf ausländische, eingewanderte, in der Diaspora, im Ausland lebende Künstler, aber auch auf sogenannte Outsider-Artists, indigene Kunstschaffende und queere Künstler. Bei vielen der Künstlerinnen und Künstler, die ausgewählt wurden, um ihre eigenen Länder zu vertreten, kommt das ebenfalls zum Ausdruck. Im australischen, brasilianischen und US-amerikanischen Pavillon sind zum Beispiel indigene Künstler vertreten. Es gibt auch Künstler, die in ehemaligen europäischen Kolonien geboren wurden oder dort aufgewachsen sind, wie Sandra Gamarra Heshiki aus Peru im spanischen Pavillon oder der französisch-karibische Julien Creuzet im französischen Pavillon, der britische Ghanaer John Akomfrah im britischen Pavillon und viele andere. Ich glaube, das spiegelt einen gewissen Zeitgeist wider, es liegt zurzeit in der Luft.

Venedig-Biennale. ADRIANO PEDROSA

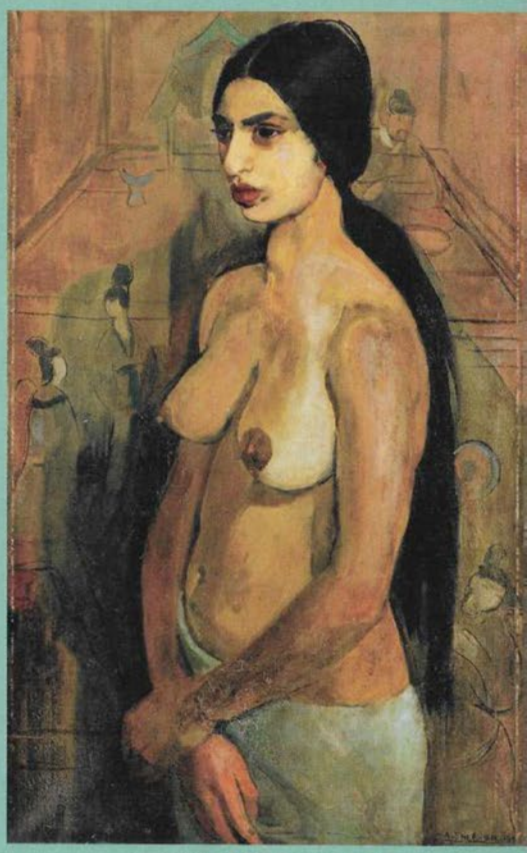
Sie haben diesen gegenwärtigen Moment sehr schön mit dem Titel „Foreigners Everywhere" eingefangen, einer poetischen Formulierung, die auch eine Verschiebung der Perspektive darstellt. Wenn man ihn bis zu den Konsequenzen durchdenkt, entkräftet er dann nicht jede Art von Nationalismus?

Ich würde nicht „entkräften" sagen, sondern „infrage stellen". Der Titel ist inspiriert von einem Werk von Claire Fontaine, einer Neonskulptur in vielen verschiedenen Sprachen, die unterschiedliche Nuancen haben. Tatsächlich haben wir gerade über die deutsche Version diskutiert, „Ausländer überall", was das wörtliche Äquivalent wäre. Aber den Künstlern schien das nicht angemessen, und sie zogen stattdessen „Fremde überall" vor. Es hat eine poetische Dimension, aber auch eine sehr ortsspezifische. Man kann sagen, dass es Fremde gibt, wo immer man auch hingeht. Man könnte auch sagen, dass man, wo auch immer man hingeht, tief im Innern fremd bleibt. Die Einwohnerzahl Venedigs wird in Spitzenzeiten durch Touristen verdreifacht. Und natürlich ist da noch die Frage der Migration, ein sehr kritisches Thema in den Mittelmeeranrainerstaaten.

Wenn die Venedig-Biennale kontinuierlich Kunstgeschichte schreibt, werden Sie versuchen, sie neu zu schreiben?

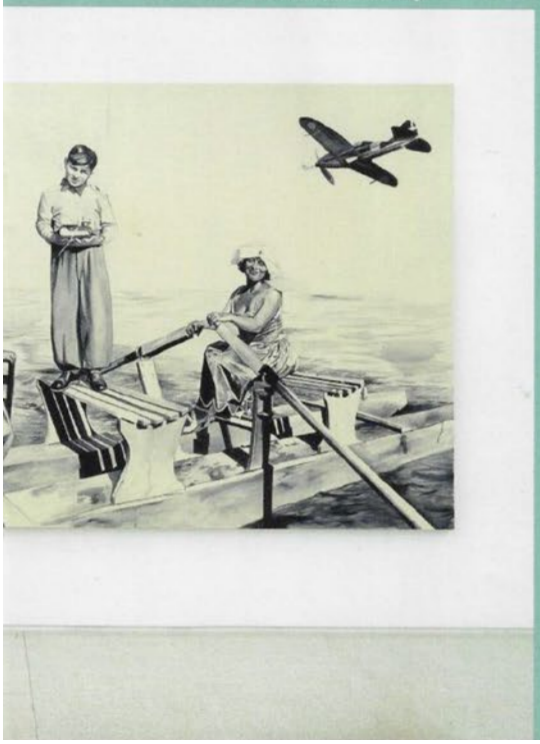
»Ich glaube an die Kraft der Ausstellung, die Dinge in natura zu zeigen und auch daraus zu lernen«

– ADRIANO PEDROSA



AMRITA SHER-GIL, „Standing Nude", 1934 (Hauptausstellung)

GIULIA ANDREANI, „L'improduttiva", 2023 (Hauptausstellung)



You capture this moment in time quite beautifully by titling the exhibition "Foreigners Everywhere," a poetic phrase which is also a shift in perspective. Does the phrase not invalidate any kind of nationalism?

I wouldn't say "invalidate," but I would say "question." The title is inspired by a work made by Claire Fontaine, a neon sculpture made in many different languages, which carry different inflections and nuances. In fact, we were just discussing the German version. "Ausländer überall" would be the literal equivalent of "Foreigners Everywhere," yet the artists did not find it appropriate, and they preferred "Fremde überall" instead, which is closer to "Strangers Everywhere." The fact is that "Foreigners Everywhere" has a poetic dimension, as well as a very site-specific one. One can say that wherever one goes, there are always foreigners everywhere, all around us. One could also say that wherever one goes, one is always a foreigner deep down inside. On the other hand, Venice is a city that has a population of about 50,000 people, a number that is tripled at peak times due to tourism. Literally, there are foreigners everywhere here. And of course there is the question of migrancy, a very critical issue in the countries bordering the Mediterranean.

If the Venice Biennial has been writing art history continuously since 1895, will you try to rewrite it?